



**INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACI, a. s.**  
třída Tomáše Bati 299, Louky, 763 02 Zlín

**Zkušební laboratoř č. 1004**  
akreditovaná ČIA podle ČSN EN ISO/IEC 17025



Zkušební laboratoř \* Kalibrační laboratoř \* Certifikační orgán pro výroby \* Certifikační orgán systémů managementu  
Inspekční orgán \* Autorizovaná osoba \* Notifikovaná osoba

Počet stran : 4

Strana : 1

č. j. 412105667

## ZKUŠEBNÍ PROTOKOL AKREDITOVANÉ LABORATOŘE č.j. 412105667

**Objednavatel:** Trtík spol. s r.o.  
IČ: 27203395

**Adresa:** Kopečná 14, Brno 602 00, Česká republika

**Vzorek:** Pryžové kolečko 140 mm na plastovém disku, viz. str. 2

**Datum přijetí vzorku:** 4.3.2015

**Vypracoval:** Ing. Iveta Řezníčková

**Místo a datum vydání:** Zlín, 16.3.2015



.....  
Ing. Jiří Samsoněk, Ph.D.  
vedoucí akreditované zkušební laboratoře

**Upozornění: Výsledky uvedené v tomto zkušebním protokolu se týkají jen vzorků námi zkoušených.  
Bez písemného souhlasu Institutu pro testování a certifikaci, a.s. se nesmí protokol reprodukovat jinak než celý!**

**60215**

Hiermit wird bestätigt, dass die Radtype  
*This is to confirm that the wheel type / Par la présente est certifié que le type de roue*

**Ø 200**

**Artikel-Nr. / item number / numéro d'article: 196/50/100/G**

**mit Kunststoff-Felge**

**für 2-Rad-Abfall- und Wertstoffbehälter**  
*for containers with 2 wheels / pour conteneurs à 2 roues*

des Herstellers / *of the manufacturer / du fabricant*

**TRTIK GmbH**

**Kopečná 14  
602 00 BRNO**

**TSCHECHISCHE REPUBLIK / Czech Republic / République tchèque**

nach den Ergebnissen des Prüfberichtes\* des akkreditierten Prüflabors der  
*in accordance with the results of the test report\* issued by the accredited testing laboratory  
suivant les résultats de rapport\* d'essai du laboratoire d'essai accrédité*

\* 114578/15

**SKZ - TeConA GmbH**

**Friedrich-Bergius-Ring 22  
97076 Würzburg**

**DEUTSCHLAND / GERMANY / ALLEMAGNE**

den Bestimmungen der Vorschrift an fahrbare Abfall- und Wertstoffbehälter aus Kunststoff entspricht.  
*has met the requirements for mobile waste containers made of plastic according to / est conforme à la norme*

**DIN EN 840-5: 2013-02**

Deutsche Fassung / *German version / Version allemande* EN 840-5: 2012

**RAL-GZ 951/1: 2013-06**

Das Zertifikat bestätigt die Normkonformität der in o. g. Bericht geprüften Produkte.  
*The certificate approves conformance with the standard of products tested acc. to the report mentioned above.  
Le certificat confirme que les produits essayés dans le rapport mentionné ci-dessus sont conformes à la norme.*

Würzburg, 2015-03-12



i. V. *Laura*

Zertifizierungsstelle  
*certification body / organisme de certification*

**Výsledky zkoušek:**

Výsledky zkoušek jsou uvedeny v následující tabulce:

**Tabulka č. II – Vzorek č. 412105540/01 - Pryžová obruč PV / PX 200**

Parametr	Jednotka	Výsledek měření <sup>1)</sup>	Nejistota <sup>2)</sup>
Naftalen	mg/kg	0,73	0,10
Acenaftylen	mg/kg	1,76	0,14
Acenaften	mg/kg	< 0,20	-
Fluoren	mg/kg	< 0,20	-
Phenantren	mg/kg	4,06	0,28
Antracen	mg/kg	< 0,20	-
Fluoranten	mg/kg	7,51	0,47
Pyren	mg/kg	24,33	1,54
Chrysen	mg/kg	< 0,20	-
Benzo(a)antracen	mg/kg	< 0,20	-
Benzo(b+j)fluoranten	mg/kg	< 0,40	-
Benzo(k)fluoranten	mg/kg	< 0,20	-
Benzo(e)pyrene	mg/kg	< 0,20	-
Benzo(a)pyren	mg/kg	< 0,20	-
Indeno(1,2,3-cd)pyren	mg/kg	< 0,20	-
Dibenz(a,h)antracen	mg/kg	< 0,20	-
Benzo(g,h,i)perylene	mg/kg	3,13	0,39
<b>Suma PAU <sup>1)</sup></b>	<b>mg/kg</b>	<b>41,52</b>	

**Poznámky k tabulce č. II:**

- <sup>1)</sup> symbolem „<“ je označen detekční limit metody, u výsledků sumy PAU jsou sečteny detekované koncentrace jednotlivých PAU.
- <sup>2)</sup> rozšířená nejistota měření pro koeficient rozšíření  $k = 2$ , což pro normální rozdělení odpovídá pravděpodobnosti pokrytí přibližně 95%

17. Kf

Ing. Věra Vilímková  
vedoucí laboratoře analytické chemie a mikrobiologie

**Popis a identifikace vzorků:**

Zadavatel předložil k testování vzorek pryžové obruče, její popis je uveden v tabulce č. I.

**Tabulka č. I – Popis a identifikace vzorků**

Identifikační číslo ITC	Označení vzorku zákazníkem	Popis předloženého vzorku
412105540/01	Pryžová obruč PV / PX 200, vyrobená z pryžové směsi: TRT-S-01	Pryžové kolo černé barvy (viz. obr.1)


**Obr. č. 1 – Vzorek č. 412105540/01 - Pryžová obruč PV / PX 200**
**Způsob odběru vzorků:**

Výběr vzorku určeného ke zkouškám provedl objednavatel. Laboratoř neručí za chyby vzniklé nesprávným odběrem vzorku.

**Zadání:**

Zadavatel požadoval stanovení vybraných polyaromatických uhlovodíků dle ZEK 01.4-08

**Použité zkušební metody:**

1. Stanovení vybraných PAU metodou GC-MS dle ZEK 01.4-08

**Podmínky zkoušek:**

Ad 1. dle ZEK 01.4-08

*Další informace, které jsou vyžadovány normou/normami a nejsou zde uvedené, jsou k dispozici na vyžádání v laboratoři.*

*Upozornění: Výsledky uvedené v tomto zkušebním protokolu se týkají jen vzorků námi zkoušených.  
 Bez písemného souhlasu Institutu pro testování a certifikaci, a.s. se nesmí protokol reprodukovat jinak než celý !*



**INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACI, a. s.**

třída Tomáše Bati 299, Louky, 763 02 Zlín

**Zkušební laboratoř č. 1004**

akreditovaná ČIA podle ČSN EN ISO/IEC 17025



Zkušební laboratoř \* Kalibrační laboratoř \* Certifikační orgán pro výroby \* Certifikační orgán systémů managementu  
Inspekční orgán \* Autorizovaná osoba \* Notifikovaná osoba

Počet stran : 3

Strana : 1

č. j. 412105540

## ZKUŠEBNÍ PROTOKOL AKREDITOVANÉ LABORATOŘE č.j. 412105540

**Objednavatel:** Trtík spol. s r.o.  
IČ: 27203395

**Adresa:** Kopečná 14, Brno 602 00, Česká republika

**Vzorek:** Pryžová obruč PV / PX 200

**Datum přijetí vzorku:** 5.1.2015

**Vypracoval:** Ing. Iveta Řezníčková

**Místo a datum vydání:** Zlín, 15.1.2015



.....  
Ing. Jiří Samsoněk, Ph.D.  
vedoucí akreditované zkušební laboratoře

**Upozornění: Výsledky uvedené v tomto zkušebním protokolu se týkají jen vzorků námi zkoušených.  
Bez písemného souhlasu Institutu pro testování a certifikaci, a. s. se nesmí protokol reprodukovat jinak než celý !**



Testing laboratory \* Calibration laboratory \* Product certification body \* Quality management systems certification body  
Inspection body \* Authorized body \* Notified body

Number of pages: 3

Page : 3 ref. No. 412105540

**Test results:**

The test results are given in the following tables.

**Table No. II. – Sample No. 412105540/01 – Rubber hoop PV / PX 200**

Parameter	Unit	Value obtained <sup>1)</sup>	Uncertainty <sup>2)</sup>
Naphthalene	mg/kg	0,73	0,10
Acenaphtylene	mg/kg	1,76	0,14
Acenaphtene	mg/kg	< 0,20	-
Fluorene	mg/kg	< 0,20	-
Phenanthrene	mg/kg	4,06	0,28
Anthracene	mg/kg	< 0,20	-
Fluoranthene	mg/kg	7,51	0,47
Pyrene	mg/kg	24,33	1,54
Chrysene	mg/kg	< 0,20	-
Benzo(a)anthracene	mg/kg	< 0,20	-
Benzo(b+j)fluoranthene	mg/kg	< 0,40	-
Benzo(k)fluoranthene	mg/kg	< 0,20	-
Benzo(e)pyrene	mg/kg	< 0,20	-
Benzo(a)pyrene	mg/kg	< 0,20	-
Indeno(1,2,3-cd)pyrene	mg/kg	< 0,20	-
Dibenz(a,h)anthracene	mg/kg	< 0,20	-
Benzo(g,h,i)perylene	mg/kg	3,13	0,39
<b>Sum PAHs <sup>1)</sup></b>	<b>mg/kg</b>	<b>41,52</b>	

Notes to the table No. II:

- <sup>1)</sup> Symbol "<" means less than the limit of detection of used analytical method, the sum of PAHs is counted from detected concentrations of individual PAHs.
- <sup>2)</sup> The reported expanded uncertainty is based on a standard uncertainty multiplied by a coverage factor of k=2, providing a level of confidence of approximately 95%

.....  
Ing. Věra Vilišková

Head of the laboratory of analytical chemistry and microbiology



**Note: The results given in this Test Report apply only to the sample tested by our laboratory!**

Without a written consent by Institut pro testování a certifikaci, a.s. Zlín, the Test Report may not be reproduced unless as a whole!



**Sample description and identification:**

The client supplied for the testing samples of rubber hoop. The sample description is in the Table I.

**Table No. I – Sample description according to the client's declaration**

ITC sample No.	Sample name according to the client	Sample description
412105540/01	Rubber hoop PV / PX 200, made of rubber blend: TRT-S-01	Rubber wheel black color (see Fig. No.1)



**Fig. 1 – Sample No.412105540/01 - Rubber hoop PV / PX 200**

**Sampling method used:**

The samples were supplied to the laboratory by the client. The laboratory is not responsible for mistakes caused by the wrong way of sampling.

**Request:**

The client requested determination of the selected PAH according to ZEK 01.4-08

**Testing method used :**

1. Determination of selected PAH by GC-MS method according to ZEK 01.4-08

**Test conditions:**

Ad 1. according to ZEK 01.4-08

*Further information required by the standard/standards and not given in this Test Report is available on a request at the Laboratory.*

**Note: The results given in this Test Report apply only to the sample tested by our laboratory!**

*Without a written consent by Institut pro testování a certifikaci, a.s. Zlín, the Test Report may not be reproduced unless as a whole!*



**INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACI, a. s.**  
třída Tomáše Bati 299, Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic

**Testing Laboratory No. 1004**

accredited by ČIA according to ČSN EN ISO/IEC 17025



Testing laboratory \* Calibration laboratory \* Product certification body \* Quality management systems certification body  
Inspection body \* Authorized body \* Notified body

Number of pages: 3

Page : 1 ref. No. 412105540

## ACCREDITED LABORATORY TEST REPORT ref. No. 412105540

**Client:** Trtík spol. s r.o.  
VAT No. : 27203395

**Address:** Kopečná 14, Brno 602 00, Czech Republic

**Sample:** Rubber hoop PV / PX 200 - see sample description on the page No. 2 of this document

**Sample received on:** January 5, 2015

**Report elaborated by:** Dipl. Ing. Iveta Řezníčková

**Place and date of issue:** Zlín, January 15, 2015



.....  
Ing. Jiří Samsonek, Ph.D.  
Head of Accredited Testing Laboratory

**Note: The results given in this Test Report apply only to the sample tested by our laboratory!**  
*Without a written consent by Institut pro testování a certifikaci, a.s. Zlín, the Test Report may not be reproduced unless as a whole!*

**Tabulka č. II – Vzorek č. 412105667/02 - Pryžové kolečko na plastovém disku – plastový disk**

Parametr	Jednotka	Výsledek měření <sup>1)</sup>	Nejistota <sup>2)</sup>	Limit <sup>3)</sup>
Naftalen	mg/kg	< 0,20	-	
Acenaftylen	mg/kg	< 0,20	-	
Acenaften	mg/kg	< 0,20	-	
Fluoren	mg/kg	< 0,20	-	
Phenantren	mg/kg	0,28	0,08	
Antracen	mg/kg	< 0,20	-	
Fluoranten	mg/kg	0,26	0,09	
Pyren	mg/kg	0,31	0,08	
Chrysen	mg/kg	< 0,20	-	
Benzo(a)antracen	mg/kg	< 0,20	-	
Benzo(b+j)fluoranten	mg/kg	< 0,40	-	
Benzo(k)fluoranten	mg/kg	< 0,20	-	
Benzo(e)pyrene	mg/kg	< 0,20	-	
Benzo(a)pyren	mg/kg	< 0,20	-	20
Indeno(1,2,3-cd)pyren	mg/kg	< 0,20	-	
Dibenz(a,h)antracen	mg/kg	< 0,20	-	
Benzo(g,h,i)perylene	mg/kg	< 0,20	-	
<b>Suma PAU <sup>1)</sup></b>	<b>mg/kg</b>	<b>0,85</b>		<b>200</b>

**Poznámky k tabulkám č. II a č. III:**

- <sup>1)</sup> symbolem „<“ je označen detekční limit metody, u výsledků sumy PAU jsou sečteny detekované koncentrace jednotlivých PAU.
- <sup>2)</sup> rozšířená nejistota měření pro koeficient rozšíření  $k = 2$ , což pro normální rozdělení odpovídá pravděpodobnosti pokrytí přibližně 95%
- <sup>3)</sup> limit dle ZEK 01.4-08, kategorie 3

Ing. Věra Vilímková  
vedoucí laboratoře analytické chemie a mikrobiologie

**Výsledky zkoušek:**

Výsledky zkoušek jsou uvedeny v následujících tabulkách:

**Tabulka č. II – Vzorek č. 412105667/01 - Pryžové kolečko na plastovém disku – pryžová obruč 140 mm**

Parametr	Jednotka	Výsledek měření <sup>1)</sup>	Nejistota <sup>2)</sup>	Limit <sup>3)</sup>
Naftalen	mg/kg	2,15	0,22	
Acenaftylen	mg/kg	2,37	0,20	
Acenaften	mg/kg	2,16	0,28	
Fluoren	mg/kg	1,51	0,13	
Phenantren	mg/kg	9,94	0,77	
Antracen	mg/kg	2,90	0,19	
Fluoranten	mg/kg	9,61	0,81	
Pyren	mg/kg	28,10	2,22	
Chrysen	mg/kg	< 0,20		
Benzo(a)antracen	mg/kg	< 0,20		
Benzo(b+j)fluoranten	mg/kg	< 0,40		
Benzo(k)fluoranten	mg/kg	< 0,20		
Benzo(e)pyrene	mg/kg	< 0,20		
Benzo(a)pyren	mg/kg	< 0,20		20
Indeno(1,2,3-cd)pyren	mg/kg	< 0,20		
Dibenz(a,h)antracen	mg/kg	< 0,20		
Benzo(g,h,i)perylene	mg/kg	4,46	0,59	
<b>Suma PAU <sup>1)</sup></b>	<b>mg/kg</b>	<b>63,20</b>		<b>200</b>

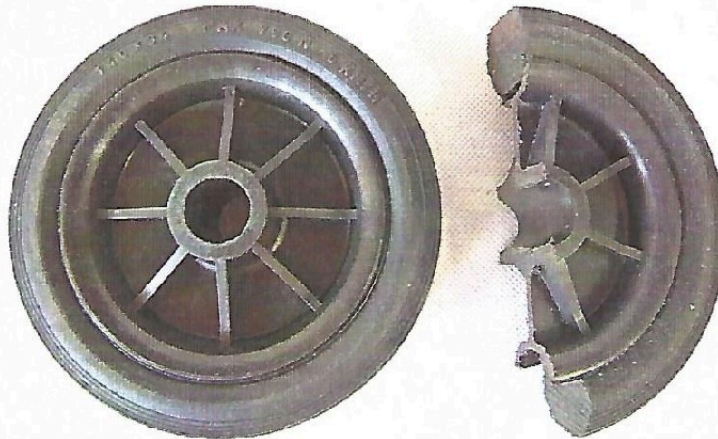


**Popis a identifikace vzorků:**

Zadavatel předložil k testování vzorek pryžového kolečka na plastovém disku, popis částí určených k testování je uveden v tabulce č. I.

**Tabulka č. I – Popis a identifikace vzorků**

Identifikační číslo ITC	Označení vzorku zákazníkem	Popis předloženého vzorku
412105667/01	Pryžové kolečko na plastovém disku – pryžová obruč 140 mm	Pryžové kolo černé barvy – vnější část (viz. obr. 1)
412105667/02	Pryžové kolečko na plastovém disku – plastový disk	Plastový disk černé barvy – vnitřní část (viz. obr. 1)



**Obr. č. 1 – Vzorek č. 412105667/01 - Pryžové kolečko na plastovém disku – pryžová obruč 140 mm a  
č.412105667/02 - Pryžové kolečko na plastovém disku – plastový disk**

**Způsob odběru vzorků:**

Výběr vzorku určeného ke zkouškám provedl objednavatel. Laboratoř neručí za chyby vzniklé nesprávným odběrem vzorku.

**Zadání:**

Zadavatel požadoval stanovení vybraných polyaromatických uhlovodíků dle ZEK 01.4-08

**Použité zkušební metody:**

1. Stanovení vybraných PAU metodou GC-MS dle ZEK 01.4-08

**Podmínky zkoušek:**

Ad 1. dle ZEK 01.4-08

*Další informace, které jsou vyžadovány normou/normami a nejsou zde uvedené, jsou k dispozici na vyžádání v laboratoři.*

*Upozornění: Výsledky uvedené v tomto zkušebním protokolu se týkají jen vzorků námi zkoušených. Bez písemného souhlasu Institutu pro testování a certifikaci, a.s. se nesmí protokol reprodukovat jinak než celý!*